

DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM č. 2

název: STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ
sídlo: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná – Fryštát
zastoupený: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
IČO: 00297534

Výše uvedený zadavatel Vám sděluje následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám vztahujícím se k veřejné zakázce, zadávané dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“ nebo „zákon“).

VEŘEJNÁ ZAKÁZKA:

„Realizace výstavby lávky přes řeku Olši“

DOTAZ ZÁJEMCE č. 1 VČETNĚ VYJÁDRĚNÍ ZADAVATELE:

*Dobrý den,
s ohledem k předpokládaným činnostem 2.člena realizačního týmu chápeme požadavek zadavatele na znalost polského jazyka slovem i písmem.
Ovšem přítomnost rodilého mluvčího nebo osoby vlastníci certifikát úrovně C1 je velmi diskriminační.
Neuznal by zadavatel také doložení např. dokladu o složení maturitní zkoušky z polského jazyka?*

VYJÁDRĚNÍ ZADAVATELE:

Zadavatel se subjektivním názorem tazatele nesouhlasí. Stanovený kvalifikační požadavek není s ohledem na budoucí činnost 2. člena realizačního týmu diskriminační. Doklad o složení maturitní zkoušky dostatečně neprokazuje stupeň jazykové úrovně, v jakém daná osoba polský jazyk ovládá.

Zadavatel musí mít vysokou úroveň znalosti polského jazyka 2. člena realizačního týmu na jisto postavenou. Stavba bude z části probíhat na území Polska. Bude nutná komunikace s polskými úřady, s vlastníky pozemků správcem vodního toku, se zhotovitelem navazující stavby cyklostezky atp. Nedostatečná znalost polského jazyka může negativně ovlivnit průběh realizace předmětu veřejné zakázky např. nepochopením textů v polském jazyce, významu textů, nepochopením určitých výrazů, či prodlužováním lhůt z důvodu nesrozumitelné komunikace atd.

Zadavatel na stanoveném technickém kvalifikačním předpokladu trvá.

Rodilý mluvčí:

Jako rodilého mluvčího chápeme osobu, která se daný jazyk naučila jako první a vyrůstala v prostředí, kde se tímto jazykem mluví.

Plnohodnotným rodilým mluvčím jedinec, který se jazyk naučil v raném dětství od rodilých rodičů, má intuitivní, přirozenou znalost jazyka (např. je schopen snadno a nekontrolovaně porozumět řeči, která mu není určena), schopnost plynulé spontánní řeči, komunikativně kompetentní (rozpoznává různé typy relevantních řečových situací a umí se chovat v souladu s přijatými komunikačními normami), vnímá se jako člen jazykové komunity, mluví bez cizího přízvuku.

U plnohodnotného rodilého mluvčího bude kvalifikační předpoklad prokázán předložením čestného prohlášení.

Jazyková úroveň C1:

Uživatel jazyka s jazykovou úrovní C1 rozumí širokému rejstříku náročných a dlouhých textů a rozpozná implicitní významy textů. Umí se plynule a pohotově vyjadřovat bez zjevného hledání výrazů. Umí jazyka užívat pružně a efektivně pro společenské, akademické a profesní účely. Uživatel jazyka mající úroveň C1 umí vytvořit srozumitelné, dobře uspořádané, podrobné texty na složitá témata, čímž prokazuje ovládnutí kompozičních útvarů, spojovacích výrazů a prostředků koheze.

U osob, které nejsou rodilými mluvčími, bude předložen certifikát o dosažené jazykové úrovni C1.

Interreg



Spolufinancováno
Evropskou unií

Česko - Polsko

DOTAZ ZÁJEMCE Č. 2 VČETNĚ VYJÁDŘENÍ ZADAVATELE:

Dobrý den prosíme o zodpovězení následujících dotazů:

1) V objektu SO 201.2 - osvětlení lávky, položka č.24 - prosíme o bližší specifikaci rozvaděče VO na pilíři RVO - vnitřní vybavení, schéma zapojení

VYJÁDŘENÍ ZADAVATELE:

Bude se jednat o jednoduchý rozvaděč RVO – kompaktní platový pilíř včetně základového dílu a základu, jehož výzbroj bude spočívat v odjištění vývodů ve směru jednotlivých rozvodnic a současně dle potřeby osazeno řízení - spínání osvětlení lávky. Minimální předpokládaná výzbroj bude spočívat v : hlavní jistič do 40B/3, svodiče přepětí, soumrakový a časový spínač (včetně čidel), 2x stykač, 4x jistič vývodu do 25A char. C. V rozvaděči bude současně ponechána prostorová rezerva pro případné dozbrojení 2x vývodu.

Aktuálně se neuvažuje s provedením fakturačního, nebo podružného měření elektrické energie v rámci RVO. Pokud toto bude požadováno, bude doplněn samostatný elektroměrový pilíř k RVO, nebo bude skříň RVO vhodně dozbrojena

2) Jak bude dlouhý přívodní kabel u LED pásků a na jakou stranu bude vývod

VYJÁDŘENÍ ZADAVATELE:

Vzdálenost kabeláže od zdroje k led páskům bude vždy do 10m, a to na každou stranu lávky, ve směru od zdroje pro LED pásky.

Konkrétní popis viz TZ:

„Z rozvodnic v ŽB pylonech budou vyvedeny kabely pro napojení napájecích zdrojů (transformátorů) pro LED pásky. Napájecí kabely budou uloženy opět do plastových chrániček min HDPE min. 40/33 mm UV stabilní, které budou vedeny na každé straně pod konstrukcí lávky, případně zakrytované v připraveném stavebním otvoru. Napájecí zdroje budou osazeny do plastových rozvodnic upevněných na ocelových nosnících lávky. Napájecí zdroje budou provedeny ve II. třídě izolace, přívodní kabel bude v provedení CYKY 2x2,5 mm². napájecí kabely pro LED pásky budou protaženy konstrukcí zábradlí až k jednotlivým LED páskům. Jeden napájecí zdroj bude vždy napájet max. 4ks LED pásky a to tak, že bude proveden vývod pro max 2 ks LED pásky na každou stranu. vzdálenost kabeláže k LED pásku nesmí nikdy překročit 10m. Z napájecích zdrojů jsou pak jednotlivé LED pásky napájeny bezpečným nízkým stejnosměrným napětím 24V. LED pásky pro přisvětlení pochozího profilu lávky budou uloženy do konstrukčního otvoru v kruhovém zábradlí lávky. LED pásky jsou uvažovány v provedení v konstrukčních délkách 2m/ks, přičemž jejich součástí bude hliníkový profil. Celá sestava pak bude zalita v epoxidové hmotě s krytím IP67, tak aby provedení tvarově navazovalo na tvar madla zábradlí. V zábradlí bude připraven konstrukční otvor s rozměry min. 25mm x 20mm (ŠxV) - nutno upravit dle skutečného dodaného výrobku. Sklon pásku vůči pochozí ploše lávky by měl být 45°, tak aby nedocházelo k oslnění chodců.„

3) Zadavatel požaduje v rámci kvalifikace člena realizačního týmu se znalostí polského jazyka s jazykovou úrovní nejméně C1. Bude zadavatel akceptovat osobu, která absolvovala studium střední školy (v ČR) v polském jazyce zakončené maturitní zkouškou včetně zkoušky z polského jazyka ? Bude zadavateli stačit k prokázání znalostí z polského jazyka doložení maturitního vysvědčení z této školy?

VYJÁDŘENÍ ZADAVATELE:

Zadavatel na stanoveném technickém kvalifikačním předpokladu trvá a požaduje znalost polského jazyka slovem i písmem – plnohodnotný rodilý mluvčí nebo osoba s dosaženou jazykovou úrovní nejméně C1;

U plnohodnotného rodilého mluvčího bude kvalifikační předpoklad prokázán předložením čestného prohlášení, že se jazyk naučil v raném dětství od rodilých rodičů.

U dalších osob bude předložen certifikát o dosažené jazykové úrovni C1.

4) Jakým způsobem stanovil zadavatel předpokládanou hodnotu této zakázky? Na základě našeho ocenění položkového rozpočtu aktuálním ceníkem jsme došli k výrazně vyšší ceně.

VYJÁDŘENÍ ZADAVATELE:

Předpokládaná cena veřejné zakázky byla převzata z oceněného soupisu prací stavby připraveného projektantem.

Soupis prací sestává z kombinací ceníkových položek (které byly oceněny ceníkem URS 2024_01) a vlastních „R“ položek – u těchto položek je cena stanovena odborným odhadem projektanta buď odvozením z obdobných ceníkových položek, popř. (v případě atypických položek, které nemají vhodný ekvivalent v ceníku) jiným

Interreg



Spolufinancováno
Evropskou unií

Česko - Polsko

způsobem – např. vyhodnocením obdobných realizovaných staveb, průzkumem u vybraných dodavatelů apod. S ohledem na ne zcela běžné technické řešení mostu, které není součástí běžných ceníků, není vyloučeno, že u některých položek odhad projektanta neodráží aktuální výpočty konkrétních dodavatelů a celková hodnota stavby se může lišit od předpokladu.

Předpokládaná hodnota VZ není nastavená jako limitní, uchazeči mohou nacenit stavbu i nad předpokládanou hodnotu.

Karviná 03. 09. 2024

.....
Miroslav Švancar, administrátor VZ

Interreg



Spolufinancováno
Evropskou unií

Česko - Polsko